

**ИДЕНТИЧНОСТЬ
В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.
ЭТНОЦЕНТРИЗМ.
ТОЛЕРАНТНОСТЬ.**




ПЛАН

- 1. Идентичность в межкультурной коммуникации. Ментальность. Национальный характер.
- 2. Стереотипы и предрассудки. Функции. Источники формирования.
- 3. Этноцентризм. Виды. Характерные особенности.
- 4. Межкультурные конфликты.
- 5. Культурный шок при освоении чужой культуры.
- 6. Толерантность в межкультурной коммуникации. Интолерантность.
- 7. Принцип диалога. Цели межкультурной коммуникации.



ЛИТЕРАТУРА:

1. Андреева, И. В. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / И. В. Андреева, Л. А. Балобанова. – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2011. – 96 с.
2. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова [и др.] ; ред. М. Г. Лебедько. – Москва: Флинта: Наука, 2013. – 632 с.
3. Фрик Т.Б. Основы теории межкультурной коммуникации. Томск: Изд-во Томского политех. университета, 2013. – 100 с.
4. Грушевицкая Т.Г. Основы межкультурной коммуникации = Basics of intercultural communication: учебник / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохин; Ред. А. П. Садохин. – М.: ЮНИТИ, 2003. – 352 с.
5. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие / А.П. Садохин. — М.: КИОРУС, 2014. — 254 с.



**1. ИДЕНТИЧНОСТЬ В
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ.
МЕНТАЛЬНОСТЬ.
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР.**

Феномен идентичности в современном гуманитарном знании: к 70-летию академика В.А. Тишкова / [сост. М.Н. Губогло, Н.А. Дубова]; Ин-т этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН. – М.: Наука, 2011. – 670 с. –

<http://lib.sale/istoriya-antropologiya/fenomen-identichnosti-sovremenom-gumanitarnom.html>

- Аринин А.Н. Модернизация России как условие межэтнической стабильности. – С. 138-151.
- Арутюнян Ю.В. Русский этнос: демографические изменения и востребованность межэтнической интеграции. – С.216-224.
- Дробижева Л.М. Мифы и реальность современного полиэтнического общества. – С. 224-233.
- Жигунова М.А. Этнокультурная идентичность русских: современные проблемы изучения и сохранения. – С. 337-351.
- Иванова Н.В. Этническая идентичность и особенности ее формирования в полиэтнической городской среде. – С. 454-469.
- Карлов В.В. Этническая идентификация в системе идентичностей глобального мира: тенденции изменений. – С.469-474.
- Михайлов В.М. К вопросу об эволюции государственно-гражданской идентичности россиян. – С. 115-124.
- Трепавлов В.В. Категория «российская цивилизация» и феномен полиэтничности. – С.124-138.

- *Фундаментальные проблемы культурологии: в 4 т. Т. 4 : Культурная политика / [т. подгот.: Д. Л. Спивак (отв. ред.) и др.]. / С.-Петербург. отд-ние Рос. ин-та культурологии, Каф. ЮНЕСКО по компаратив. исслед. духов. традиций, специфики их культур и межрелигиоз. диалога. - СПб. : Алетейя, 2008 - 423 с.*
- Малыгина И.В. Этнокультурная идентичность: структура и историческая динамика. – С.131-146.
- Назаров В.К. Общее, особенное, единичное в развитии мировой культуры: глобализационный аспект. – С.388-392.
- Торин А.И. Проблема мультикультурализма в условиях межэтнических и межконфессиональных конфликтов. – С. 392-398.

Культура на рубеже XX–XXI веков: глобализационные процессы.
СПб.: Нестор-История, 2009. – 632 с.

- Костина А.В. Этнокультурный ренессанс начала XXI века: особенности, противоречия, суждения. – С. 131-158.
- Силичев Д.А. Мультикультурализм и проблема этнокультурной идентичности. – С.359-371.
- Скородумова О.Б. Влияние национальной идентичности на формирование типа информационного общества. – С. 330-347.

- *Идентичность как предмет политического анализа. Сборник статей по итогам Всероссийской научно-теоретической конференции (ИМЭМО РАН, 21-22 октября 2010 г.).*
Редколлегия сборника: И.С. Семененко (отв. редактор), Л.А. Фадеева (отв. редактор), В.В. Лапкин, П.В. Панов. М., ИМЭМО РАН, 2011. – 299 с. // Режим доступа:
- <http://old.imemo.ru/ru/publ/2011/11002.pdf>



- Тихонова Н.Е. Становление новой Российской идентичности: опыт эмпирического анализа // Идентичность как предмет политического анализа. Сборник статей по итогам Всероссийской научно-теоретической конференции (ИМЭМО РАН, 21-22 октября 2010 г.). Редколлегия сборника: И.С. Семенов (отв. редактор), Л.А.Фадеева (отв. редактор), В.В.Лапкин, П.В.Панов. М., ИМЭМО РАН, 2011. – 299 с. – С.127-144



**(МЫ-самоидентификации) экономически активное
городское население России (2006 г.), в %³¹¹**

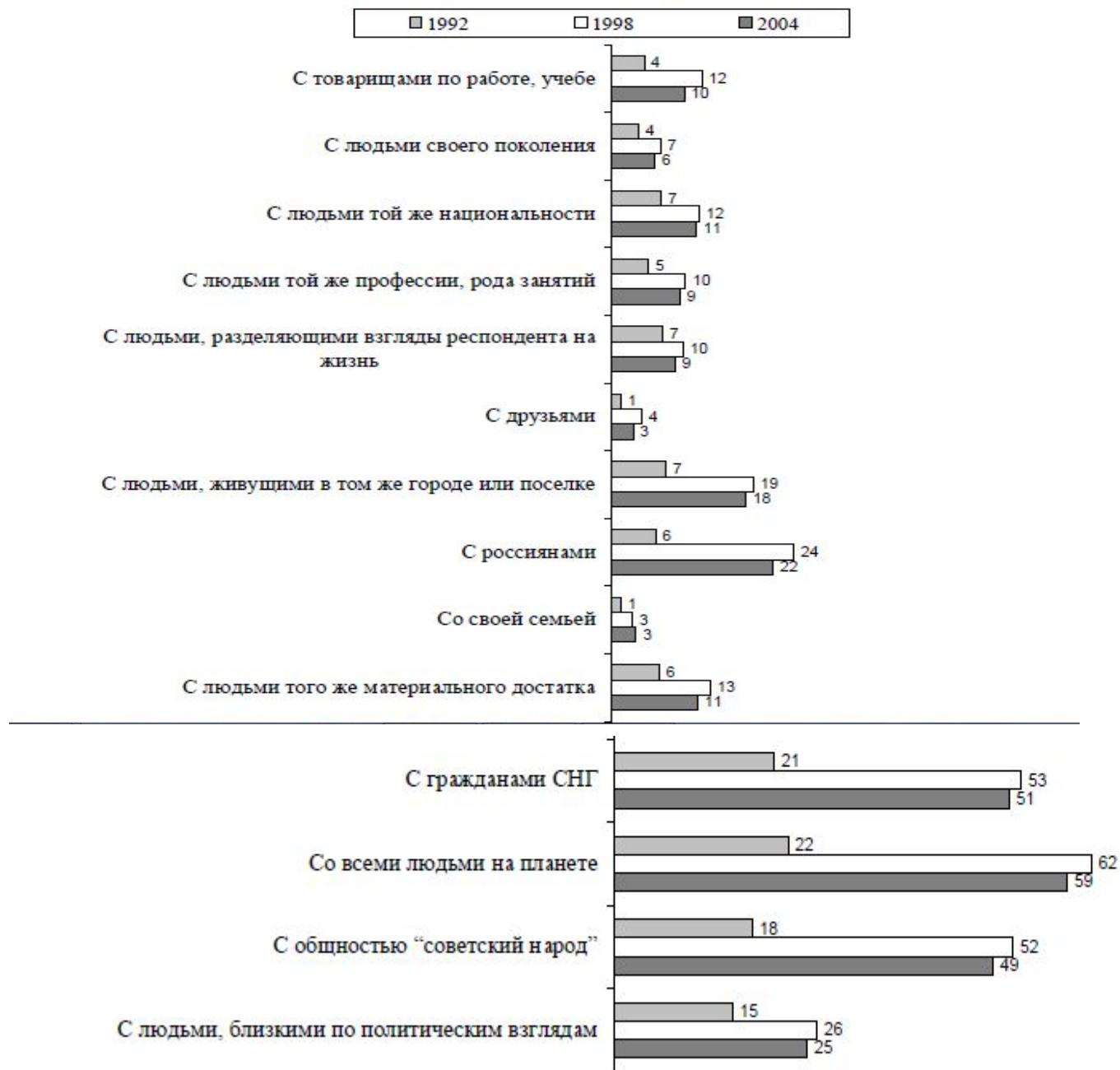
С кем испытывали чувство общности	Часто	Иногда	Практически никогда
1. С товарищами по работе, учебе	75,1	22,9	1,9
2. С людьми своего поколения	67,8	30,3	1,8
3. С людьми той же национальности	62,2	33,2	3,9
4. С людьми той же профессии, рода занятий	67,3	28,7	3,4
5. С людьми, разделяющими взгляды респондента на жизнь или его верования	61,8	32,7	4,9
6. С друзьями	83,5	14,5	1,8
7. С людьми, живущими в том же городе или поселке	<u>57,3</u>	36,9	5,3
8. С россиянами	54,1	38,7	6,7
9. Со своей семьей	84,0	13,8	1,8
10. С людьми того же материального достатка	62,6	31,5	5,0
11. С гражданами СНГ	19,9	47,1	32,0
12. Со всеми людьми на планете	19,9	41,5	37,3
13. С людьми, близкими по политическим взглядам, позициям	38,3	42,6	17,5
14. Со всеми людьми на планете	19,9	41,5	37,3
Новые идентификации, предложенные респондентам в 2006 г.			
1. С людьми той же веры, религии	44,9	38,3	15,8
2. С теми, кто чувствует себя в жизни уверенно	44,7	44,3	10,4
3. С приверженцами русской культуры	38,5	43,8	16,6
4. С теми, кто считает себя наемными работниками	30,4	48,7	19,9
5. С теми, кто имеет собственное дело, бизнес	19,4	47,5	32,2
6. С теми, кто оказался в числе постоянно нуждающихся	19,4	48,6	31,3
7. С европейцами	18,2	40,2	40,3
8. С представителями крупного капитала	6,9	22,4	69,6
9. С теми, кто находится у власти	5,4	25,7	68,3



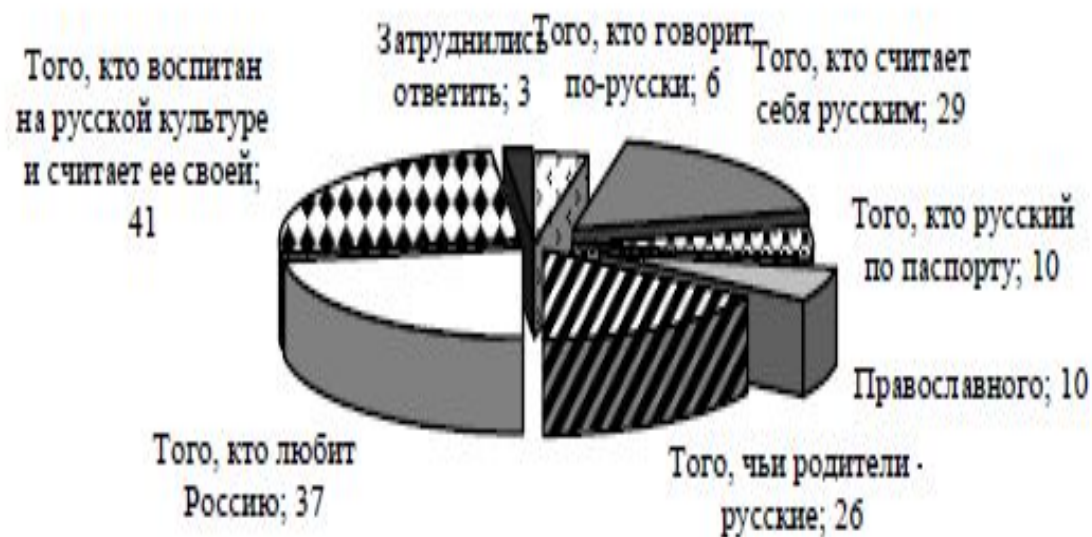
Я-самоидентификации экономически активного городского населения России (2006 г.), в %³¹²



С кем россияне никогда не испытывали чувство общности, в %³¹³



Кого, по мнению россиян, можно считать русским человеком (2004 г.), в %
(допускалось 2 ответа)



10 лет

Валдай | Международный
Дискуссионный клуб

valdaiclub.com

Москва, февраль 2014



НАЦИОНАЛЬНАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ И БУДУЩЕЕ РОССИИ

Доклад Международного
дискуссионного клуба «Валдай»

Авторы:

Анастасия Лихачева
*основной автор, младший научный
сотрудник Центра комплексных
европейских и международных
исследований НИУ ВШЭ, аспирант
кафедры мировой политики
факультета мировой экономики
и мировой политики НИУ ВШЭ;*

Игорь Макаров
*к.э.н., преподаватель кафедры
мировой экономики факультета
мировой экономики и мировой
политики НИУ ВШЭ.*

В подготовке текста доклада принимали участие:

Павел Андреев
*Исполнительный директор по
международной деятельности РАМИ
«РИА Новости», исполнительный
директор Фонда развития
и поддержки Международного
дискуссионного клуба «Валдай»
(раздел 4);*

Александр Габуев
*Заместитель главного редактора
«Коммерсантъ-Власть»;*

Екатерина Макарова
*Преподаватель и аспирант кафедры
мировой экономики факультета
мировой экономики и мировой
политики НИУ ВШЭ.*

Научный руководитель проекта:

Сергей Караганов
*Почетный Председатель Президиума СВОП,
декан факультета мировой экономики
и мировой политики НИУ ВШЭ.*



Спонтанная самоидентификация

Представьте себя частью одной или нескольких групп, наиболее близких вам по духу. Какие это будут группы?

в % от опрошенных, не более трёх ответов, открытый вопрос



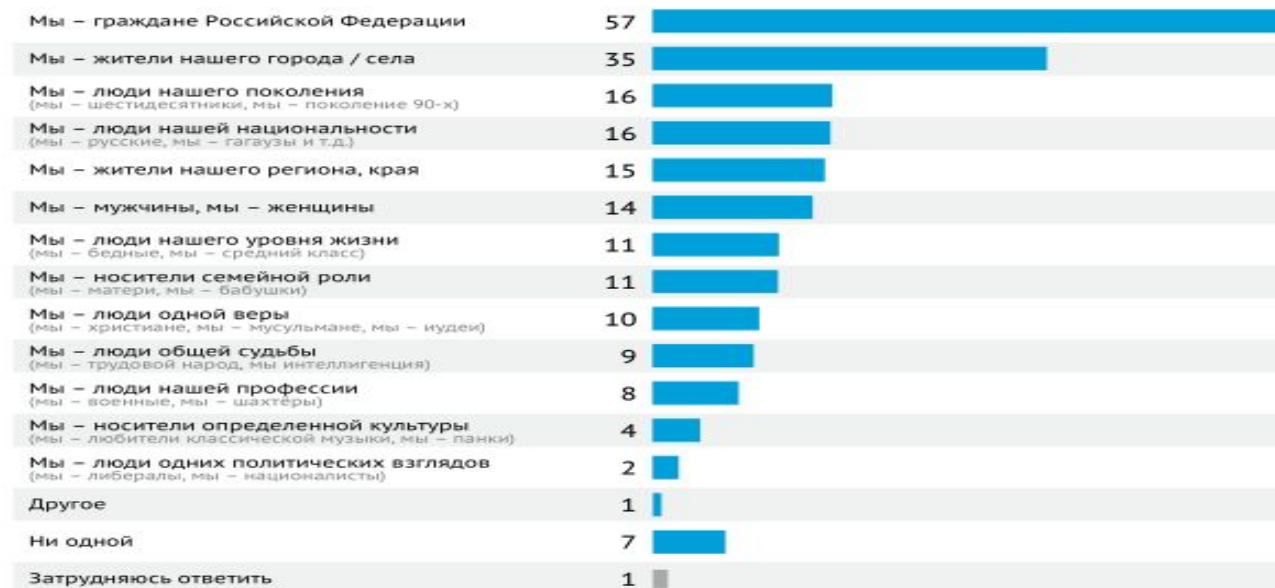
Распределение по теории поколений Ю. Левады



Самоидентификация «с подсказкой»

Представьте себя частью одной или нескольких групп, наиболее близких вам по духу. Какие это будут группы?

в % от опрошенных, не более трёх ответов, открытый вопрос

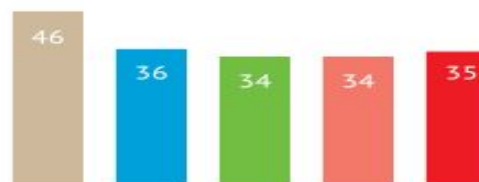


Распределение по теории поколений Ю. Левады
(в % от опрошенных, не более трёх ответов, закрытый вопрос)

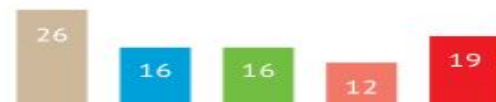
■ 1930–1941 – «сталинская» мобилизационная система
■ 1941–1953 – военный и послевоенный период
■ 1953–1964 – «оттепель»
■ 1964–1985 – «застой»
■ 1985–1999 – «перестройка»



Мы – граждане Российской Федерации



Мы – жители нашего города / села



Мы – люди нашего поколения



Мы – люди нашей национальности



Российский патриотизм

Вы ощущаете себя патриотом России или нет?

в % от опрошенных, один ответ



Чаще других – жители малых средних и малых городов (не более 500 тыс.)

Да, родину пойду защищать. При всех двойках смыслах этого слова я всё же патриот (Екатеринбург)

Патриот – это тот, кто живёт с надеждой, что Россия всё-таки когда-нибудь встанет с колен. Я уже не верю. Я уже не патриот (Москва)

Распределение по теории поколений Ю. Левады



- 1930–1941 – «сталинская» мобилизационная система
- 1941–1953 – военный и послевоенный период
- 1953–1964 – «оттепель»
- 1964–1985 – «застой»
- 1985–1999 – «перестройка»



Как вы определяете для себя понятия «патриот», «патриотизм»?

Патриотизм – это как бы безвозмездность отдачи (Екатеринбург)

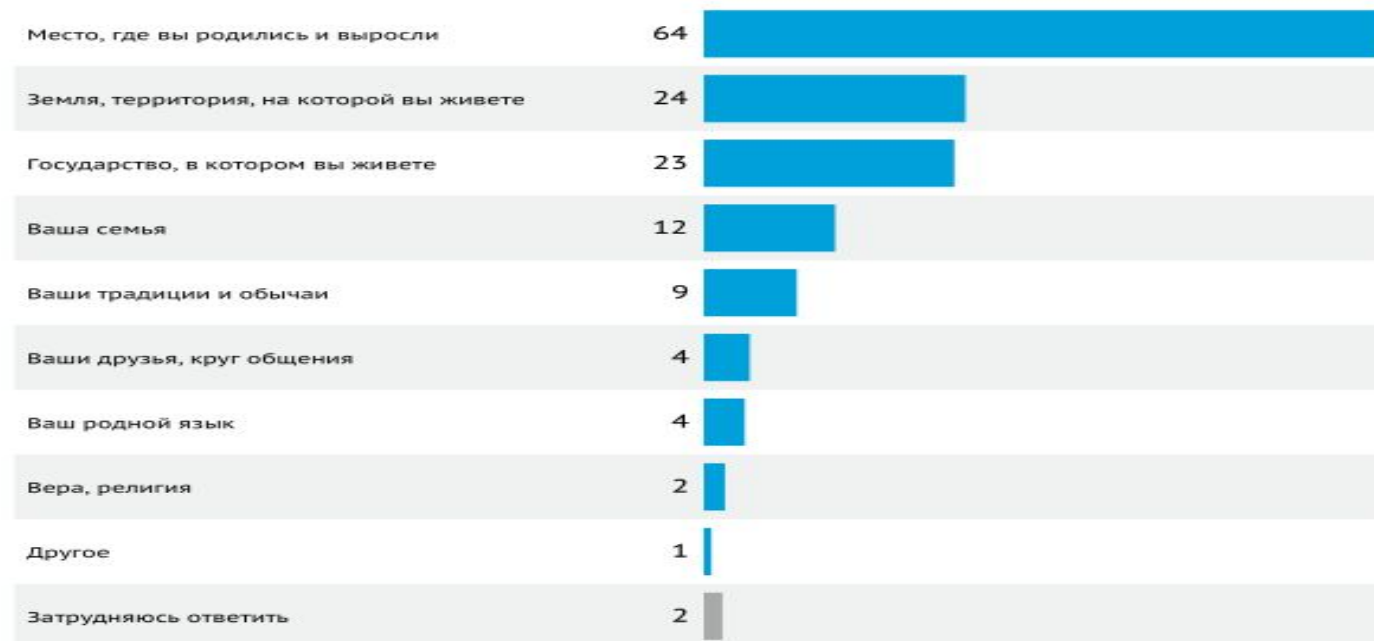
Патриот – это тот, кто никогда не уедет из своей страны, если ему представится такая возможность (Калининград)

Патриот – тот, кто хочет изменить что-то, сделать это именно для России, чтобы она была лучше (Москва)

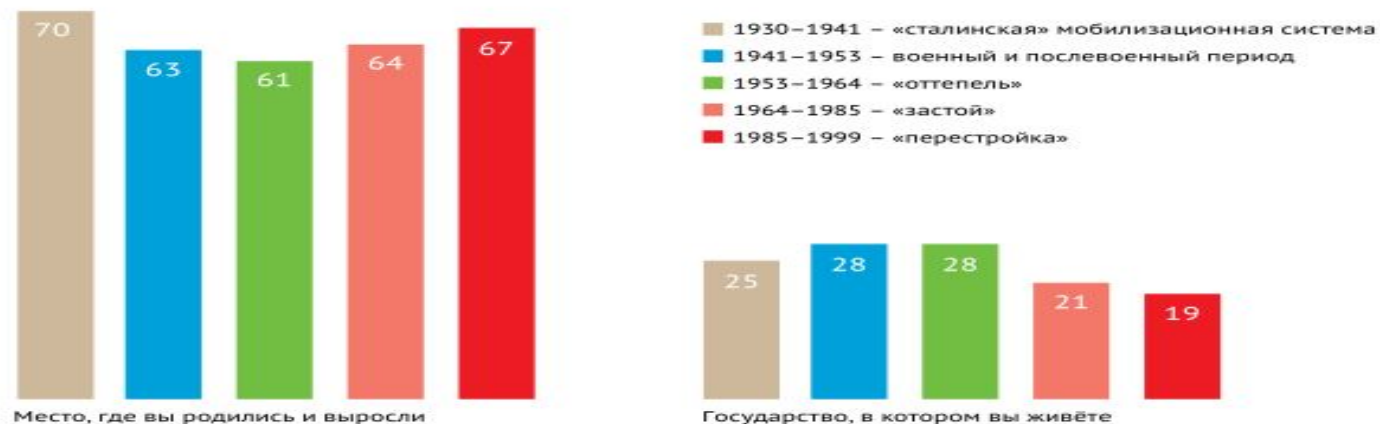
Определение понятия «родина»

Скажите, с чем у вас в первую очередь ассоциируется слово «родина»?

в % от опрошенных, до двух ответов



Распределение по теории поколений Ю. Левады

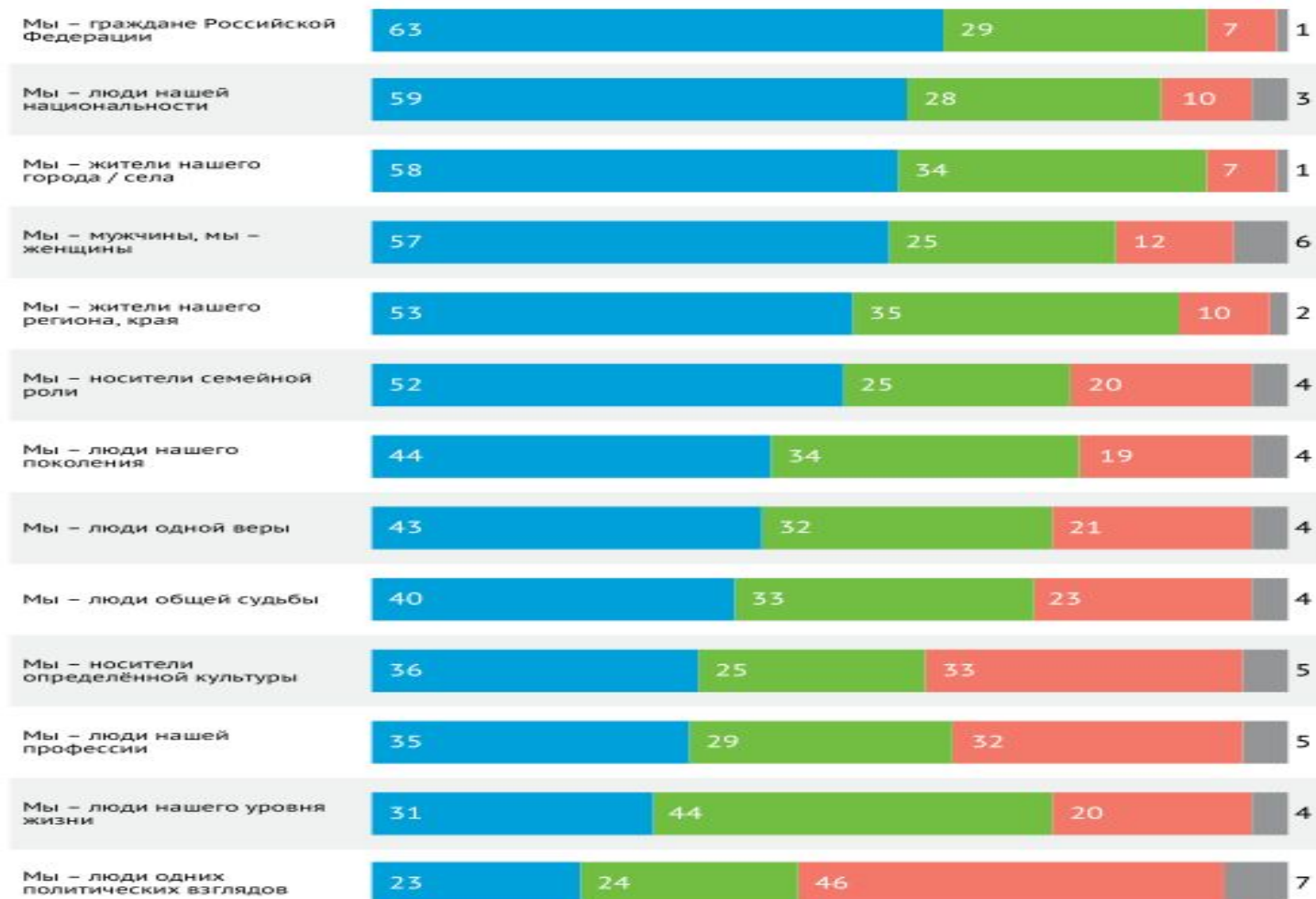


Идентичность как предмет гордости

А вы гордитесь или не гордитесь принадлежностью к следующим группам?

в % от опрошенных

- Горжусь своей принадлежностью, чувствую, что представители моей группы лучше других
- Чувствую принадлежность, но не горжусь этим
- Не чувствую свою принадлежность
- Затрудняюсь ответить





2. СТЕРЕОТИПЫ. ФУНКЦИИ. ИСТОЧНИКИ ФОРМИРОВАНИЯ.

С. Хантингтон - американский социолог и политолог, автор концепции этнокультурного разделения цивилизаций, обнародованной им в статье «Столкновение цивилизаций?», (1993 г.), а затем в 1996 году в книге «Столкновение цивилизаций».

Как заметил : «Идентичность требует дифференциации. Последняя, в свою очередь, требует сравнения, выявления признаков, по которым «наша» группа отличается от «их» группы. Сравнение порождает оценку: «наши» признаки лучше или хуже, чем «их» признаки? Групповой эгоизм ведет к логичному выводу: все «наше» намного лучше. ...Возникают стереотипы...»

« Краткое описание находящихся в Европе народов и их свойств », являющееся частью экспозиции Венского естественноисторического музея. Документ датируется XVI веком (опубликован в XVIII веке).

Обобщенный образ русского человека представлен здесь следующим образом:

- « Обычай — злодейские; разум — никакого; проявления этих свойств — невоздержанные; наука — на греческом языке; одежда — шубы; пороки — коварство; любви — к кулачному бою; болезни — дифтерит; облик страны — наполненная льдами; воинские добродетели — с усилием; богослужение — схизма; пристрастия — к пчелам; времяпрепровождение — сон; сравнение с животными — осел; окончание жизненного пути — в снегу »

Малыгина И.В. Этнокультурная идентичность: структура и историческая динамика
*// Фундаментальные проблемы культурологии: в 4 т. Т. 4 : Культурная политика. -
СПб. : Алетейя, 2008. – С. 136.*

Особенности русской цивилизации.
Андрей Фурсов



Андрей Фурсов
историк, социолог, публицист
член Международной академии наук



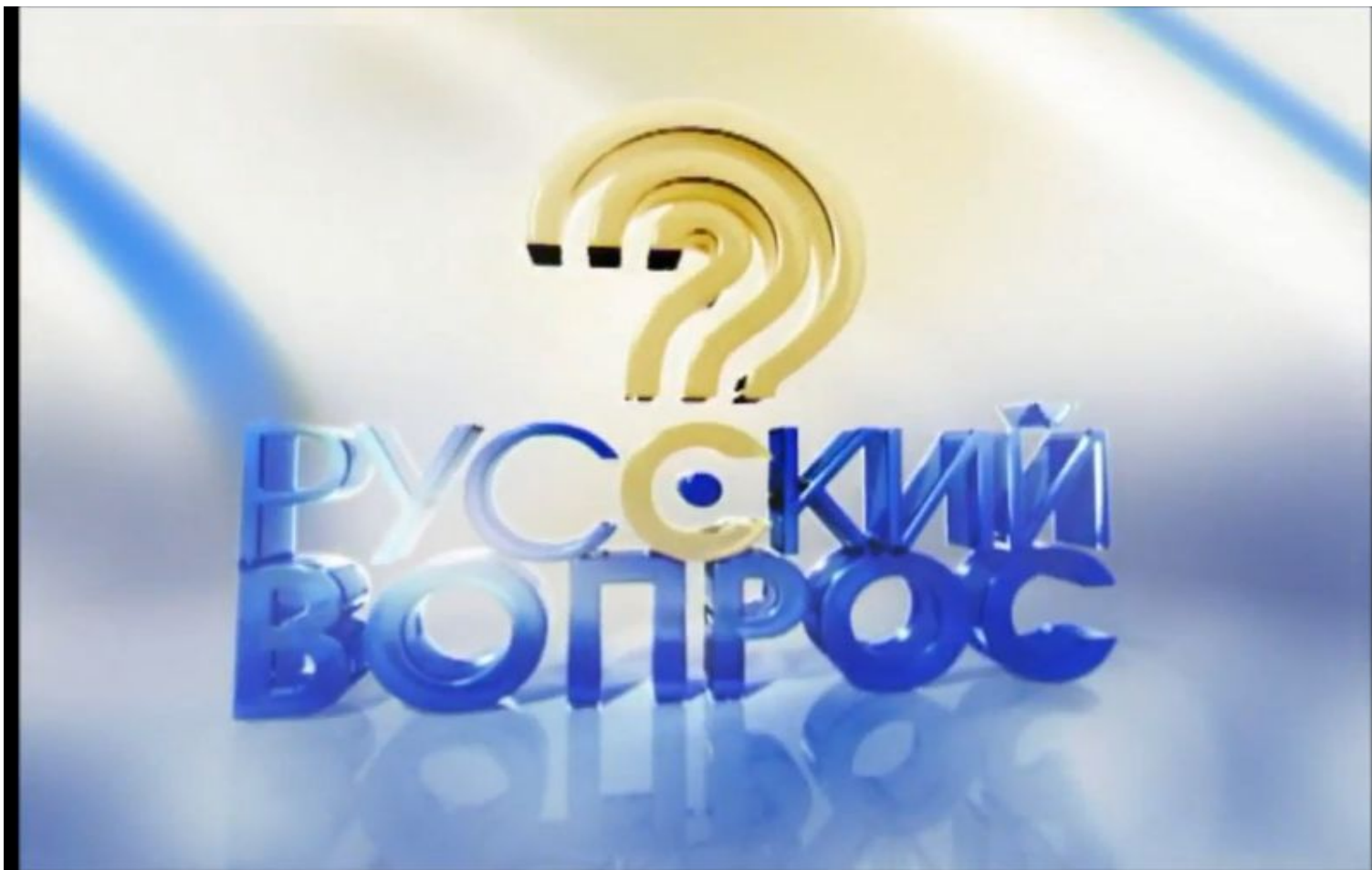
Стереотип этнический - *ethnic stereotype* - схематичный стандартизованный образ или представление о членах того или иного этноса, обычно эмоционально окрашенный и обладающий высокой устойчивостью (например, немцы - пунктуальные, англичане - чопорные, евреи - расчетливые).

Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова [и др.] ; ред. М. Г. Лебедько. – Москва: Флинта: Наука, 2013. – 632 с.

Основой этнического стереотипа обычно является:

- какая-либо заметная черта внешности (цвет кожи, разрез глаз, форма губ, тип волос, рост и т. д.),
- черта характера и поведения человека (молчаливость, сдержанность, скупость и т. п.).
- П.: представления о вежливости и худобе англичан, об эксцентричности итальянцев, легкомысленности французов или «загадочной славянской душе».

6_НАЦИОНАЛЬНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ



Формирование и усвоение человеком стереотипов может идти различными путями:

- в процессе социализации и инкультурации: привычку думать о других народах определённым образом человек получает в процессе освоения культуры, с самого детства;
- в процессе общения с людьми из близкого окружения (родители, друзья, сверстники, учителя и т. д.);
- через ограниченные личные контакты, которые дают положительный и отрицательный опыт общения с представителями другой культуры;
- через средства массовой информации.

В русских международных анекдотах:

- ▣ **Англичане** - пунктуальны, прагматичны, сдержанны, любят сигары, виски, конный спорт.
- ▣ **Немцы** - дисциплинированы, слишком любят порядок, практичны, организованны.
- ▣ **Французы** - легкомысленны, думают только о женщинах, вине и гастрономических удовольствиях.
- ▣ **Американцы** - богатые, щедрые, прагматичные, самоуверенные.
- ▣ **Русские** - бесшабашные рубахи-парни, неприхотливые, открытые, любят водку и драки.

Стереотипы выполняют определённые функции:

▣ **Функция передачи относительно достоверной информации** - большинство стереотипов основано на наблюдениях за реальной жизнью представителей данной культуры.

▣ **Ориентирующая функция** - стереотипы помогают человеку легче ориентироваться в незнакомой культуре, т. к. помогают разграничить социальное окружение на более понятные группы.

П.: цыганка на улице – можно предположить – предложение / услуги гадалки.

▣ **Функция влияния на создание реальности** - с помощью стереотипов человек может чётко разграничить свою и чужую этнические группы;

стереотипы создают образ как чужой, так и собственной культуры, это позволяет защитить традиции, взгляды, ценности своей культурной группы;

стереотипы, создавая определённую реальность, обозначают границы культуры.

Стереотип может приносить пользу при коммуникации в следующих случаях:

- если его **сознательно придерживаются**, в этом случае стереотип отражает групповые нормы, ценности, признаки, а не взгляды отдельно взятого представителя данной культурной группы;
- если **стереотип является описательным**, т. е. отражает реальные и объективные качества;
- если **стереотип точен**, т. е. адекватно выражает признаки и черты группы, к которой принадлежит человек;
- если **стереотип является лишь догадкой о группе**, но не прямой информацией о ней, т. к. первое впечатление о группе не всегда отражает действительность;
- если **стереотип основан на опыте общения с реальными людьми** или исходит из опыта реальной ситуации.

Существует ряд причин, из-за которых стереотипы могут стать помехой в межкультурной коммуникации:

- **стереотипы мешают** выявить индивидуальные особенности людей;
- **стереотипы повторяют и усиливают ошибочные представления**, до тех пор, пока люди не начинают их принимать за истинные;
- **стереотипы часто основаны на полуправде и искажениях**, поэтому дают неточные представления о людях, с которыми происходят межкультурные контакты.

Вопрос 2

На каких стереотипных представлениях основан следующий анекдот?

- ▣ *Представители разных народов собрались за столом в ресторане. Все заказали по бокалу вина, но когда вино принесли, оказалось, что в каждом стакане муха. **Швед** потребовал новое вино в тот же стакан. **Англичанин** – новое вино в новый стакан. **Финн** вынул муху и выпил вино. **Русский** выпил вино вместе с мухой. **Китаец** съел муху, но вино оставил. **Еврей** выловил муху и продал её китайцу. **Цыган** выпил две трети стакана и попросил его заменить. **Норвежец** взял муху и отправился ловить треску. **Ирландец** измельчил муху в вине и отправил бокал англичанину. **Американец** начал судебный процесс против ресторана и потребовал 65 миллионов долларов в возмещение морального ущерба. **Шотландец** схватил муху за горло и закричал: «Сейчас же выплюни всё, что выпила!».*

Как ведут себя люди разных национальностей, если они обнаруживают муху в кружке пива?

- **Немец (практичный)** выбрасывает муху и пьёт пиво.
- **Француз (чувствительный, сентиментальный)** достаёт муху из кружки, дует на неё, расправляет ей крылышки — и не пьёт пиво.
- **Русский (неприхотливый, любящий выпить)** выпивает пиво, не заметив муху.
- **Американец (уверенный в своих правах)** зовёт официанта, устраивает скандал и требует другую кружку.
- **Китаец (китайская кухня полна неожиданностей)** вынимает муху, пьёт пиво и закусывает мухой.
- **Еврей (меркантильный / расчётливый)** пьёт пиво, а муху продаёт китайцу.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ:

- содержат готовую оценку представителей той или иной национальности;
- отражают общественный опыт людей, общее и повторяющееся в их повседневной жизни;
- формируются в результате совместной деятельности людей;
- являются определёнными убеждениями и «привычными знаниями» людей относительно качеств и черт характера других индивидов, а также событий, явлений, вещей.

ИНОСТРАНЦЫ ГЛАЗАМИ ФРАНЦУЗОВ

- **Англичане** - корыстны и эгоистичны.
- **Немцы** - дисциплинированы, организованы, трудолюбивы и агрессивны.
- **Бельгийцы** - лишённые юмора простаки – тугодумы.
- **Турки** - физически сильные.
- **Швейцарцы** - ограниченные, скуповатые и расчётливые педанты.
- **Русские** - размах, широта, сердечность, стойкость в беде.



ИСТОЧНИКИ СТЕРЕОТИПОВ

Усваиваются с детства.

Международные анекдоты.

Реальные эксперименты.

**Национальная классическая
художественная литература.**

Фольклор, устное народное творчество.

В русских международных анекдотах:

- ▣ **Англичане** - пунктуальны, прагматичны, сдержанны, любят сигары, виски, конный спорт.
- ▣ **Немцы** - дисциплинированы, слишком любят порядок, практичны, организованны.
- ▣ **Французы** - легкомысленны, думают только о женщинах, вине и гастрономических удовольствиях.
- ▣ **Американцы** - богатые, щедрые, прагматичные, самоуверенные.
- ▣ **Русские** - бесшабашные рубахи-парни, неприхотливые, открытые, любят водку и драки.

ПРИМЕР

Учёные решили провести эксперимент: какая нация лучше всего переносит холод? В морозильную камеру представители разных народов могут взять с собой то, что хотят, а когда совсем замерзнут и захотят выйти, должны постучать в двери, чтобы их открыли.

Француз взял с собой вино и хорошеньких женщин. Через полчаса раздался слабый стук, и замёрзший француз вышел из камеры.

Англичанин взял с собой сигару, бутылку виски и одну женщину, хорошо владеющую собой. Через час раздался стук, и из камеры вытащили полузамерзшего англичанина. **Русский** взял с собой ведро водки, два солёных огурца, одного друга и отправился в морозилку. Через три часа ученые начали волноваться, что с русскими что-то случилось, и открыли дверь. Из камеры показался кулак, который ударил экспериментатора, и ученые услышали: «Вот свиньи! И так холодно, а они ещё двери открывают!», и дверь закрылась.

- ❑ В английских анекдотах высмеиваются жадные шотландцы и пьяницы-ирландцы.
- ❑ Европейские стереотипы хорошо видны в следующей шутке:

Рай там, где повара – **французы**, механики – **немцы**, полицейские – **англичане**, любовники – **итальянцы**, а организуют всё **швейцарцы**.

Ад там, где повара – **англичане**, механики – **французы**, полицейские – **немцы**, любовники – **швейцарцы**, а организуют всё **итальянцы**.

4. Национальная классическая художественная литература.

- Легкомысленные французы, думающие о вине и женщинах // драматические герои французских классиков, решающих сложные человеческие проблемы (см. Стендаль, Гюго, Мериме, Золя).
- Чопорные и сдержанные англичане // английская литература – искрящийся юмор, ирония, сарказм (Джонатан Свифт, Бернارد Шоу, Оскар Уайльд, Чарльз Диккенс. Даже у Шекспира 5 трагедий и 22 комедии).
- !: Ни в одной культуре юмор не ценится так высоко.
- Порядок и самодисциплина немцев // нежнейшая и глубочайшая поэзия Гёте и Гейне.
- Анекдотические хулиганы и алкоголики русские // герои Пушкина, Лермонтова, Толстого, Чехова, Достоевского - философские искания, тонкие душевные переживаниями.

ПРИМЕР



«Лысая певица»

Ионеско Эжен

© vk.com/shbooks



5. Фольклор, устное народное творчество.

- Автор - народ, коллективное творчество (пословицы, поговорки, сказки)
- П.: в русском фольклоре – это богатыри Илья Муромец, Добрыня Никитич, Алёша Попович.

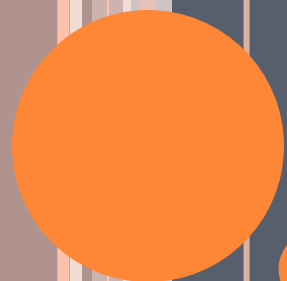
Источники СТЕРЕОТИПОВ

1. Собственная культура – «привычка» думать о других народах так, как принято в нашей стране, так, как говорят родители, друзья, учителя и т.д.

2. Редкие, ограниченные личные контакты: по одному человеку мы судим обо всем народе.

3. Медиа-культура:

газеты, радио, телевидение сильно влияют на мнение людей, особенно когда человек не может сам поехать в другую страну и познакомиться с ее жителями.



2. ПРЕДРАССУДКИ.

- **Предрассудок** - предвзятое или враждебное отношение к представителям этнических групп, их культурам и к любым фактам их деятельности и поведения.
- Причина - неравенство в условиях жизни различных этнических общностей.
- Определяет и возникновение такой распространённой формы предрассудков, как **ксенофобия** – неприязнь к иностранцам.


СТЕРЕОТИПЫ / ПРЕДРАССУДКИ

- отражают те черты и признаки, которые характерны для всех представителей той или иной культурной общности;
- является обобщённым образом представителя данной культуры, который вполне может быть позитивным.

- отрицательная и враждебная оценка группы её представителя;
- проявляется в негативном отношении ко всем членам этнической группы;
- характерно бездумное негативное отношение ко всем членам группы или большей её части;
- известные формы - расизм, ксенофобия, дискриминация по возрастному, половому признакам и т. д.

ПРЕДРАССУДКИ. НЕГАТИВНОЕ ВЛИЯНИЕ.

- 1) человек **видит** в других людях **только то, что хочет видеть**, а не то, что есть на самом деле; не замечает **положительных** качеств этих людей.
- 2) люди видят в **объекте** предвзвуда **потенциальную угрозу**, поэтому ещё больше не доверяют им.
- 3) существование предвзвудков **влияет на самооценку их объектов**: людям навязывается чувство социальной неполноценности, и это становится причиной межэтнических и межкультурных конфликтов.



**3. ЭТНОЦЕНТРИЗМ. ВИДЫ.
ХАРАКТЕРНЫЕ
ОСОБЕННОСТИ.**

Понятие **чужой** на обыденном уровне оно имеет несколько значений и смыслов:

- чужой как нездешний, иностранный, находящийся за границами родной культуры;
- чужой как странный, необычный, контрастирующий с обычным и привычным окружением;
- чужой как незнакомый, неизвестный и недоступный для познания;
- чужой как сверхъестественный, всемогущий, перед которым человек бессилен;
- чужой как зловещий, несущий угрозу для жизни.



ЭТНОЦЕНТРИЗМ

- *ethnocentrism* < греч. *ethnos* 'народ' + *-centrism* 'центр круга, средоточие' - термин введен американским социологом У. Самнером (1906 г.).
- **предпочтение своей этнической группы**, проявляющееся в восприятии и оценке жизненных явлений и других народов сквозь призму своих **традиций и ценностей**; неспособность рассматривать поведение других людей в иной манере, чем та, которая продиктована собственной культурной средой.
- Пример: деятельность миссионеров, ставящих целью обратить «дикарей» в свою веру.
- Этноцентризм - неизбежная часть нашей жизни, нормальное следствие **социализации**.

Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова [и др.] ; ред. М. Г. Лебедько. – Москва: Флинта: Наука, 2013. – 632

АНАЛИЗ ПРИМЕРА

Прочитайте и проанализируйте следующий пример. Какие положения темы он иллюстрирует?

- *Чувство превосходства над другими культурами было ярко выражено в своё время у европейских колонизаторов. Большинство европейцев рассматривали неевропейских жителей колоний как социально, культурно и расово неполноценных, а свой собственный образ жизни как единственно верный. Если у туземцев были иные религиозные представления, они становились язычниками, если у них были свои сексуальные представления и табу, их называли безнравственными, если они не старались работать, то считались ленивыми, если они не разделяли мнение колонизаторов, их называли тупыми. Европейцы осуждали всякое отклонение от своего образа жизни, не думая о том, что туземцы могут иметь собственные стандарты.*

Для этноцентризма свойственно:

- считать то, что происходит в своей культуре, **естественным и правильным**, а происходящее в других культурах, **неестественным и неправильным**;
- рассматривать **обычаи** своей группы как **универсальные** (что хорошо для нас, то хорошо и для других);
- воспринимать **нормы и ценности** своей этнической группы как **безусловно верные**;
- оказывать при необходимости **всестороннюю помощь** членам своей группы;
- **действовать в интересах** своей группы;
- чувствовать **неприязнь** по отношению к другим этническим группам;
- **гордиться** своей группой.

ЭТНОЦЕНТРИЗМ

**гибкий /
благожелательный**

- попытки понять чужую культуру, объективно ее оценить, а также стремление критически подходить к своей культуре.

негибкий /воинствующий

яркая форма предпочтения собственного этноса, когда люди не только судят о чужих **ценностях** исходя из собственных, но и навязывают их другим.

- высокодержавный (П.: убеждение у китайцев: Китай - центр Поднебесной);
- защитный (ненависть, недоверие, страх и обвинение других групп за собственные неудачи; П.: этнические мигранты, «малые нации»).

ЭТНОЦЕНТРИЗМ

Проявления этноцентризма есть в любой культуре.

- «+»: позволяет отделить одну культуру от другой,
- «-»: в его основе негативное, уничижительное отношение к чужой культуре.
- Этноцентризм может проявляться в большей или меньшей степени.
- Степень этноцентризма зависит от особенностей культуры, системы социальных отношений и межэтнических отношений в данном обществе.



ЭТНОЦЕНТРИЗМ

- ❑ часто оказывается препятствием для межгруппового взаимодействия,
- ❑ НО : выполняет важную для группы функцию поддержания позитивной этнической **идентичности** и даже сохранения целостности и специфичности группы.

3 стадии этноцентризма:

1. *отрицание различий* - индивид, не видя культурных различий, полагает, что его опыта достаточно, чтобы общаться с любым **этнофором**;

2. *защита от различий* - человек начинает признавать культурные различия, но отрицательно оценивает «отклонения» в новой культуре от своей собственной и сожалеет, что окружающие не говорят и не ведут себя, как он;

3. *минимизация различий* - человек признает и усваивает поверхностные культурные различия (например, отличия в приеме пищи), приходит к выводу: «В конце концов все мы люди» (Janet M. Bennett, Milton J. Bennett & Margaret D. (Peggy) Pusch, 1997).

Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова [и др.] ; ред. М. Г. Лебедько. – Москва: Флинта: Наука, 2013. – 632 с.



4. МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОНФЛИКТЫ.

Причины конфликтов в коммуникации:

- личные особенности коммуникантов** (своенравие, неготовность к адаптации, честолюбие, жажда власти и т. п.);
- социальные отношения** (соперничество, неготовность к компромиссам, недостаточное признание способностей и т. п.);
- организационные отношения** (перегруженность работой, неточные инструкции, постоянные изменения правил и предписаний для отдельных участников коммуникации, и т. п.).

КОНФЛИКТ КУЛЬТУР:

□ **Прямой (непосредственный)** при реальном общении с иностранцами возможно возникновение.

□ **Косвенный, опосредованный:** контакты и конфликты с иностранной культурой (книги, фильмы, язык и т. п.); в этом случае культурный барьер менее видим и осознаваем, что делает его ещё опаснее.

Но! Чтение иностранной литературы - знакомство с чужой культурой.: человек начинает глубже осознавать свою собственную культуру, своё мировоззрение, свой подход к жизни и к людям.


ПРИМЕР

Прочитайте текст, в котором описан пример опосредованного конфликта культур. Попадали ли вы в подобную ситуацию при чтении иностранной литературы, либо при просмотре иностранного фильма?

- ▣ *Антрополог Лора Бохэннен, пересказала «Гамлета» Шекспира туземцам Западной Африки. Они восприняли сюжет по-своему: Клавдий – молодец, что женился на вдове брата, так и должен поступить хороший, культурный человек, но нужно было это сделать немедленно после смерти мужа и брата, а не ждать целый месяц. Призрак отца Гамлета вообще не уложился в сознании: если он мертв, то как он может ходить и говорить? Полоний вызвал неодобрение: зачем он мешал дочери стать любовницей сына вождя – это и честь, и, главное, много дорогих подарков. Гамлет убил его совершенно правильно, в полном соответствии с охотничьей культурой туземцев: услышав шорох, крикнул «что, крыса?», а Полоний не ответил, за что и был убит. Именно так и поступает каждый африканский охотник: услышав шорох, окликает и, если нет человеческого отклика, убивает источник шороха и, следовательно, опасности.*

Примеры неудачного использования названий автомобилей на международных рынках

Mitsubishi Pajero	в Испании	созвучно к "давать пощечину"
Ford Pinto	в Латинской Америке	созвучно к "подглядыватель"
Fiat Uno	в Финляндии	созвучно к "сосунок"
Fiat Regatta	в Швеции	"ворчун"
Fiat Marea	в Испании	"морская болезнь"
Lada Nova	в Испании	"то, что не ездит"



Вопрос 3

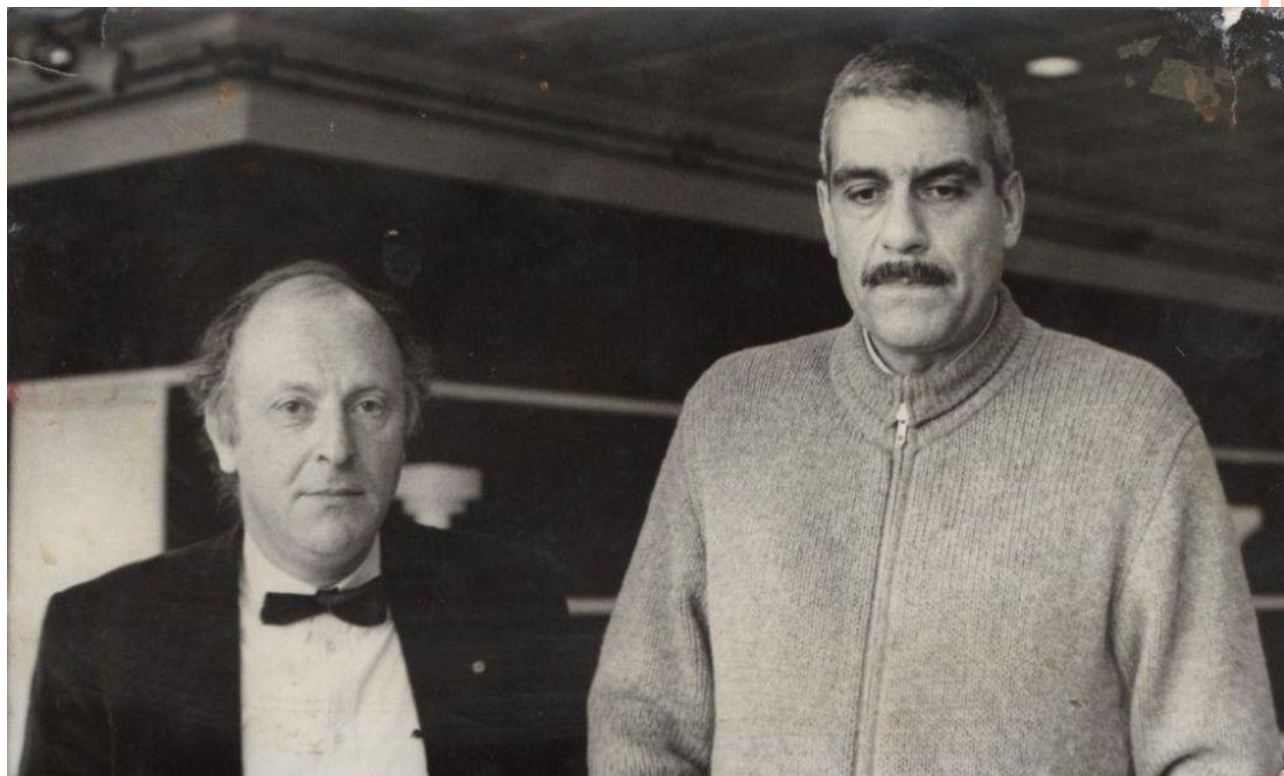
Прочитайте и проанализируйте следующие примеры. Какие положения темы они иллюстрируют?

- ▣ *А) Испанская фирма договорилась с Мексикой о продаже большой партии пробок для шампанского, но сделка сорвалась, т. к. пробки оказались покрашены в бордовый цвет, который является в мексиканской культуре цветом траура.*
- ▣ *Б) Студенты из Таиланда перестали посещать лекции по русской литературе, т. к. посчитали, что преподаватель на них кричит. Преподаватель же говорила в соответствии с русской педагогической традицией громко, чётко и ясно.*

Учеными был выделен некий универсальный набор личностных характеристик, которыми должен обладать человек, готовящийся к жизни в чужой стране с чужой культурой:

- профессиональная компетентность;
- высокая самооценка;
- общительность;
- экстравертность;
- открытость для разных взглядов;
- интерес к окружающим людям;
- склонность к сотрудничеству;
- терпимость к неопределенности;
- внутренний самоконтроль;
- смелость и настойчивость;
- эмпатия.





внутренние (индивидуальные)

пол, возраст, черты характера;

Образования:

- ✓ чем выше, тем успешнее адаптация;
- ✓ чем сложнее картина мира у человека, тем легче и быстрее он воспринимает новации;

внешние (групповые).

культурная дистанция - степень различий между родной и чужой культурами;

факторы, влияющие на представление человека о культурной дистанции:

- наличия /отсутствия войн /конфликтов как в настоящем /в прошлом,
- знание чужого языка и культуры и т.п.

УСЛОВИЯ СТРАНЫ ПРЕБЫВАНИЯ:

1. Коммуникативный фактор:

- доброжелательное отношение местных жителей к приезжим,
- готовность оказать помощь,
- открытость в общении.

2. Социальный, экономический и политический факторы:

- легче адаптироваться в плюралистическом обществе, чем в тоталитарном или ортодоксальном, а также в обществах, где политика культурного плюрализма провозглашена на государственном уровне (п.: Канада, Швеция).
- уровень преступности (безопасность мигрантов, возможность общаться с представителями другой культуры)
- общая работа, увлечения /иные совместные занятия,
- позиция СМИ (общий эмоциональный настрой и общественное мнение по отношению к другим этническим и культурным группам).



Культурный шок:

- сложное и болезненное для человека состояние,
- происходит личностный рост,
- ломка существующих стереотипов,
- требуется огромная затрата физических и психологических ресурсов человека.

В результате формируется **новая картина мира**, основанная на принятии и понимании культурного многообразия, снимается дихотомия «мы — они», появляется устойчивость к очередными испытаниями, терпимость к новому и необычному.



6. ТОЛЕРАНТНОСТЬ / ИНТОЛЕРАНТНОСТЬ.

ТОЛЕРАНТНОСТЬ

- Как отмечает В.А. Тишков, «если терпение выражает чаще всего чувство или действие со стороны испытывающего боль, насилие или другие формы негативного воздействия, то терпимость включает в себе уважение или признание равенства других и отказ от доминирования или насилия».

Тишков В.А. Толерантность и согласие в трансформирующихся обществах // Толерантность и культурная традиция. М., 2002. С. 12.

ТОЛЕРАНТНОСТЬ

В условиях полиэтничности, многоязычия, поликультурности воспитание толерантности чаще всего носит многоплановый характер поликультурного образования, основными целями которого являются следующие:

- глубокое и всестороннее овладение культурой собственного народа как обязательное условие интеграции в иные культуры;
- формирование представлений о многообразии культур в мире и воспитание положительного отношения к культурным различиям;
- создание условий для интеграции в культуры других народов;
- формирование и развитие умений и навыков эффективного взаимодействия с представителями различных культур;
- воспитание в духе мира, терпимости, гуманного межнационального общения.

ФОРМЫ ПРОЯВЛЕНИЯ ИНТОЛЕРАНТНОСТИ

- оскорбления, насмешки, выражения пренебрежения;
- негативные стереотипы, предубеждения, предрассудки, основывающиеся на отрицательных чертах и качествах;
- этноцентризм;
- дискриминация по различным основаниям в виде лишения социальных благ, ограничение прав человека, искусственная изоляция в обществе;
- расизм, национализм, эксплуатация;
- ксенофобия в форме этнофобий, мигрантофобий;
- осквернение религиозных и культурных памятников;
- изгнание, сегрегация, репрессии;
- религиозное преследование.



Этническое оскорбление - *ethnic slur*. - наименование этноса, расы или национальности с уничижительной, презрительной **коннотацией**.

□ Свидетельствует о сложных межкультурных отношениях между народами и отсутствии **толерантности**.

П. (в английском языке) отрицательно окрашенные прозвища:


□ *Flip* (наименование филиппинцев *Filipinos* на Западе),

□ в США *Ginzo* - прозвище итальянских американцев,

□ *Gweilo*, или *foreign devil* «иностранный дьявол», или *white ghost*, - так китайцы называли белых людей,

□ *Raki* - этнический ярлык в англоязычных странах для выходцев из Южной Азии и т.д.

- **Ксенофобия** - *xenophobia* < греч. *ksenos* 'чужой' + *phobia* 'страх'. - страх, неприязнь, боязнь чужой культуры, взглядов, установок, обычаев, традиций и т.д.; своя культура рассматривается как передовая, «правильная»; человек, испытывающий подобного рода страх, называется ксенофобом (*xenophobe*).
- **Ксеноцентризм** - *xenocentrism* < греч. *ksenos* 'иностранный' + *centrum* 'средоточие'. - представление о том, что все иностранное превосходит отечественное (например, многие русские утверждают, что японские машины - лучшие в мире).

A decorative vertical bar on the left side of the slide, featuring a gradient from dark blue to light blue and several orange circles of varying sizes. The text is positioned to the right of this bar.

**7. ПРИНЦИП ДИАЛОГА.
ЦЕЛИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ.**

ПРИНЦИП ДИАЛОГА


- Сознать, что представитель какой-либо культуры не устанавливает мировых стандартов.
- Относиться к культуре аудитории с тем же уважением, с каким относился бы к своей.
- Не судить о ценностях, убеждениях и обычаях других культур на основе собственных ценностей.
- Всегда помнить о необходимости понимать культурную основу чужих ценностей.
- Никогда не исходить из превосходства своей религии над религией другого.
- Общаясь с представителями другой религии, пытаться понимать и уважать эту религию.
- Стремиться понять обычаи приготовления и принятия пищи других народов, сложившиеся под влиянием их специфических потребностей и ресурсов.

Ситарам К., Когделл Р. Основы межкультурной коммуникации // Человек. 1992. № 5. С. 106.

ПРИНЦИП ДИАЛОГА

- Уважать способы одеваться, принятые в других культурах.
- Не демонстрировать отвращения к непривычным запахам, если те могут восприниматься как приятные людьми других культур.
- Не исходить из цвета кожи как «естественной» основы взаимоотношений с тем или иным человеком.
- Не смотреть свысока на человека, если его акцент отличается от твоего.
- Понимать, что каждая культура, какой бы малой она ни была, имеет что предложить миру, но нет таких культур, которые бы имели монополию на все аспекты.
- Не пытаться использовать свой высокий статус в иерархии своей культуры для воздействия на поведение других представителей другой культуры в ходе межкультурных контактов.
- Всегда помнить, что никакие научные данные не подтверждают превосходства одной этнической группы над другой.

Ситарам К., Когделл Р. Основы межкультурной коммуникации // Человек. 1992. № 5. С. 106.



Вопрос

- Насколько реализация принципа диалога может способствовать укреплению межкультурной коммуникации и мировоззренческой безопасности? Поясните.
- Какие механизмы взаимодействия (межличностные, общественные, государственные, международные) должны быть задействованы? Покажите на примерах.

Воспитание и формирование указанных установок толерантного отношения к чужой культуре достигается путем целенаправленного процесса образования, включающего в себя несколько этапов.

1. Общее ознакомление с культурой той или иной страны:

- осознание факторов, которые составляют уникальность данной культуры, и отличительных черт своей культуры, которые могут сказаться на успешной коммуникации с представителями иной культуры;
- поиски возможностей приобрести опыт межкультурного взаимодействия с представителями чужой культуры в привычной обстановке, чтобы реально ощутить особенности этого взаимодействия и культурные различия.

2. Языковая подготовка:

- обязательное ознакомительное изучение языка предполагаемой для коммуникации культуры;
- развитие языковых навыков с помощью самообразования (прослушивание аудиокассет, просмотр учебных фильмов, чтение газет и журналов, беседы с носителями данного языка);
- накопление индивидуального словарного запаса, необходимого для начального этапа культурной адаптации в чужой культуре;
- использование полученных языковых знаний и навыков при любой возможности.

3. Специализированная культурная подготовка:

- сбор и изучение информации о культурном своеобразии соответствующей страны;
- подготовка к неизбежному культурному шоку;
- получение необходимых практических советов от людей, знакомых с культурой данной страны;
- получение дополнительной информации из путеводителей для туристов.

ЦЕЛИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

- адекватно воспринимать и интерпретировать различные культурные ценности;
- осознанно преодолевать границы, разделяющие культуры, и видеть в чужих культурах не только различия, но и общие черты;
- рассматривать различные культурные явления и представителей других культур с позиций эмпатии;
- соотносить существующие этнокультурные стереотипы с собственным опытом и делать адекватные выводы;
- уметь пересматривать и изменять свои оценки чужой культуры в соответствии с расширением навыков и опыта межкультурного общения;
- менять самооценку в результате постижения чужой культуры и отказа от необоснованных стереотипов или предрассудков;
- принимать новые знания о чужой культуре для более глубокого познания своей;
- систематизировать факты культурной жизни;
- синтезировать и обобщать свой личный опыт в межкультурном диалоге.